



# هۆرامان

گوشاریپوه گرد لایه نهی مانگانه ن دهسته و نویسه را هۆرامانی به رشکهر و ژماره 15 و مانگو 11 و سانه و 2008

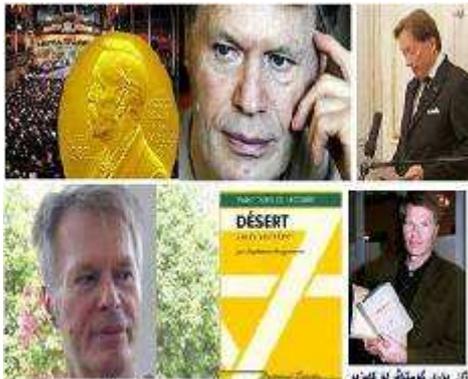


تارا جاف شیخرو رومی کهر وونه  
هۆرامی



عوسمان کییمه نهی نه شته رگه ریوی

سه رکوتهش نه انجام دا



نویسه ری فهره نسی ( ج . م . گ .  
لؤکلیزیو ) خه لاتوو نوبلیش  
هورگرت

عادل هۆرامی سیدیوی تازهش  
تۆمار کهر د

## ناوھخن

1. عوسمان كيمەنەيى نەشتەرگەريوى سەرگۆتەش نەجام دا
2. تارا جاف شيعرو رۆمى كەروونە ھۆرامى
3. كۆمەلىو رۆژھەلاتناسى فەرەسنى خەرىكوو زووانى ھۆرامىەنى
4. نووسەرى فەرەسنى ( ج . م . گ . لۆكليزيو ) خەلاتوو نۆبلىش ھورگرت
5. عادل ھۆرامى سىدىوى تازەش تۆماركەرد
6. تەويلى ناھەنگو سائىش كەرد
7. مام جەلال بە نھىنى ملوونە پەي تەويلى
8. توركياو نيران پيوەرى يانو كوردى ويرانكەرانى و عالەمىش بى دەنگا
9. بەزۆر شووداو كىناچا
10. نيتروە سىن
11. خەسارەكانى زاراوہى ھەورامى ئە پىناو ئەنگىزاسيۇنى مۆديرن
12. چى گفەشارستانىەكى گنانەمىلانى يەكترى
13. ناوئەندى ضاك-كۆمىتەى كفري و لىذنەى داكۆكيكار لئەتەنفالكر اوئەكان لئىاداشتىكى نارەزايى دقربىندا.
14. عىراق ولاتىوہ خەيالوين

## دەستەو نويسەرا

### • ئاسو بيارمى

[asso.byari@telia.com](mailto:asso.byari@telia.com)

### • ھەورامان عبدراحمان

[hawramanabdulrahman@hotmail.com](mailto:hawramanabdulrahman@hotmail.com)

### • ئەردەلان عبدلا

[ardellen4@yahoo.de](mailto:ardellen4@yahoo.de)

### • ھەورامان عملى

### توفىق

[Berzi-san@web.de](mailto:Berzi-san@web.de)

پەي نا نويسەرە وەشەويسا كە بابەت و وتارى پەي گۆشارۆ ھۆرامانى كيانانە:

تكا كەرمى كە نويسەكاتدا بەپىتەكا يۆنى كورد بنويسدى، تاكو گرد وانەريوہ تاوۆ

گۆشارەكەيما وانۆوہ..!

دەسەو نويسەرا ھۆرامانى

## عوسمان كيمه‌نهي نيشته‌رگه‌ريوي نه‌جام دا سه‌ركوته‌ش

مامۆستاي گۆره‌ما عوسمان كيمه‌نيى ،  
جه پايته‌خت‌وو ئيرانيه‌نيى ،  
نيشته‌رگه‌ريوي سه‌ركوته‌ش په‌ي كريا .  
ئيمه‌ پسه‌ ده‌ستۆ نووسه‌را ھۆراماني و  
گۆڤارو ھۆراماني ، ھيوا ساخ وسلامه‌تي  
په‌ي مامۆستاي فره‌ وه‌شه‌ويستما  
كه‌رمينه‌ . ھيوادارينى ، كه‌ به  
زوترين كات خاس بووه‌و، ديسانۆ به  
ده‌نگه‌ به‌سۆزه‌كيش ، شاخه‌به‌رزه‌كا  
ھۆراماني لاونۆوه .



مانگي وه‌ئين گۆراني واچو هونه‌رمه‌ندو

## تارا جاف شيعرو رۆمي كه‌روونه ھۆرامي



په‌ي زووانو  
ھۆرامي . وه ئينه‌ به‌ره‌موو داھاتوو خاتوو تارا  
خانين . ئيمه‌ پسه‌ ده‌ستۆ نووسه‌را ھۆراماني و  
گۆڤارو ھۆراماني ، ده‌ستوه‌شيوي فره‌ جه‌ خانمي  
ھيژاما تارا جاف كه‌رمينه‌ . وه‌ھيواو سه‌ركوته‌ش  
په‌ي خوازمينه‌ .

گۆراني واچو ده‌نگه‌شي گۆره‌و ھۆراماني ، خاتوو  
تارا جاف . ته‌ماره‌رھنيى ، كه‌ شيعره‌كا شاعيري  
گۆره‌ فارسي ( رۆمي ) . كه‌روونه به‌ گۆراني  
ھۆرامي . خاتوو تارا جافه به‌ گۆڤاره‌كيش وات ،  
كه‌ چي ماوه‌نيى چھني كۆمه‌لئو شاعيرو نووسه‌رئ  
ھۆراماني ، خه‌ريكوو قاراي شيعره‌كا رۆميه‌ني

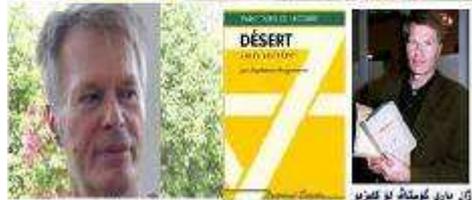
## كۆمه‌لئو رۆژه‌لاتناسي فھره‌سني خه‌ريكوو زوواني ھۆراميه‌ني

سه‌رچاوه‌كه ئانئيشه وات ، كه‌ماويوي فرھن  
ده‌ستشا كه‌ردھن به‌ پرسيارو قسه‌كه‌رده‌ي چھني  
خه‌لكيو رۆشنبيرا ھۆراماني .

سه‌رچاويو جه‌ ھۆرامانۆ واتيميش پنه ، كه  
كۆمه‌لئو رۆژه‌لاتناسي فھره‌نسي ، سه‌رداي  
ھۆرامانئشا كه‌ردھن . په‌ي ئانه‌يه كه‌ ليكۆلئيه‌وه  
جه‌زووان و فھره‌نگوو ھۆراماني كه‌راني .

## نووسه‌ری فه‌ره‌نسی ( ج. م. گ. لۆکلزیۆ ) خه‌لاتوو نۆبلیش هورگرت

ماروونه . دمای پسه ماموسای جه زانکۆکانی دهرس ماچوو. چه‌ندین رۆمان و چیرۆکیش نیستینی. خاسترینشا ( 1970 جه‌نگ . 1980 بیابان. ئەفه‌ریقا 2004 ) په‌ی شیویه . فه‌ره‌نسا بوو به‌ خاوه‌نی چوارده‌هه‌مین خه‌لاتوو نۆبلی په‌ی ئەده‌بی. یاگو ئاماژه‌یه‌نی ، که نووسه‌ر 10 ملیۆن کرۆنی سویدی هورگیروونه. نووسه‌ر خاوه‌نوو ژنیوه مه‌غریبی و کناچیوه‌ن. ئیمه هیوادارینمی ، که ریوو جه‌ پروا نووسه‌ریوی هۆرامی ، بوو به‌ خاوه‌نوو ئەی خه‌لاته‌یه. هه‌رچه‌نده ئی خه‌لاته ماناو گرد چیوی نیا، چونکه فرۆ جه‌ نووسه‌ره‌مه‌زنه‌کان جیهانی ، ئەی خه‌لاته‌شا هورنه‌گیرته‌ن.



ج. م. گ. لۆکلزیۆ M. G. Le Clézio 13/04/1940

جه‌ پروا 10.10.2008 ئەکادیمیای سویدی ، خه‌لاتوو نۆبلی په‌ی ئەده‌بیش ئاشکراشکه‌رد. خه‌لاتوو ئیسالی ، دریا به‌ نووسه‌روفه‌ره‌نسی ( ج. م. گ. لۆکلزیۆ ) . لۆکلزیۆ جه‌ 13.04.1940 جه‌ شارو نیسی جه‌ باشوورو فه‌ره‌نسی جه‌ ئەغای بوونه. ماۆ 24 سالین خه‌ریکوو نیسته‌یا. سالو 1983 شه‌هادۆ دکتۆرای سه‌روو میژوو مه‌کسیکای

## عادل هۆرامی سیدیوی تازه‌ش تۆمارکه‌رد

خالۆ خالۆ) وه‌ن . هه‌رپسه کاک عادل واتش ، که سوودش جه‌شيعره‌کا مامۆستایا مه‌وله‌وی ، سیمه‌نی چایچی) هورگیرتنه‌ن په‌ی کارو موسیقاش مامۆسا ( هیمن حوسین) یاردیش دان. کارو هونه‌ری ئەی به‌ره‌مه‌یشه جه‌ لایه‌نو کاک (ئاکۆ عومه‌ر) سه‌رپه‌رشتیکریان . دیارا عادل هۆرامی ، یون جه‌ ده‌نگه‌ زولال و وه‌شه‌کا هۆرامانی. ئیمه پسو گۆقارو هۆرامانی ، ده‌ستوه‌شیوی فره‌ش چه‌نه که‌رمینه و هیواو سه‌رکۆته‌یه‌ش په‌ی خوازمینه.



هونه‌رمه‌ندو ده‌نگه‌وش هۆرامانی عادل هۆرامی ، به‌ رۆژنامۆ هه‌ولیریش وات ، که سیدیوی تازه‌ش به‌ نامی (نالّه) تۆمارکه‌رده‌ن . ئەی سیدییه بریتیا جه‌ 9 گۆرانی. یۆجا گۆرانی به‌ نامی (

سه‌رچاوه

رۆژنامه‌ی هه‌ولیر. ژماره 386. 12.10.2008 .

## ته‌ویلی ئاهه‌نگو سالانیس که‌رد



پوو 10.10.2008 په‌ی دووهم سال‌ی جه شاروچکو ته‌ویلینه ، ئاهه‌نگو سالانیس سازکه‌رد. کاک ئه‌یب رۆسته‌م سه‌روکی مه‌لبه‌ندو رۆشنبیری هۆرامانی به رۆژنامۆ کوردستانی نویش وات

( که ئینه دووهم سالآ جه شاروچکو ته‌ویلینه ، ئه‌ی فیستیقاله سازکریو\*). ههر چی فیستیقاله‌نی 60 خه‌لاتی پیشه‌کشو خه‌لکیوی سه‌رکۆته‌ی جه فره بوارانه پیشه‌کش کریا. دمایش خه‌لاتیوه پیشه‌که‌شو کناچیوه پۆلی شه‌شمی کریا، که نمریوی فره خاسش ئارده‌ن. جگه ئانیسه کۆمه‌لیو ئاهه‌نگو ره‌شبه‌لیکیوی وه‌ش سازکریابی. دمای ئانیسه مامۆسا دکتۆر که‌یوان ئازاد مامۆساو زانکو سلیمانی ، سیمیناریوش به‌نامی ( خویندنه‌وه‌یه‌کی نوئ بو میژووی هه‌ورامان) پیشه‌کش که‌رد. که خه‌لکیوی فره ئامدۆ سیمنا‌ره‌که‌ی بیه‌بینی.

سه‌رچاوه

رۆژنامۆ کوردستانی نوئ . ژماره 4696 بیه‌ک شه‌مه. 12.10.2008 .

## مام جه‌لال به نه‌ینی ملوونه په‌ی ته‌ویلی

رۆژنامۆ هاو‌لاتی جه ژمارۆ 464 . 12.10.2008 ئاشکراش که‌رد ، که سه‌رکو عیراقی جه‌لال تاله‌بانی ، پوو 08.10.2008 ، به نه‌ینی سه‌ردای شاروچکو ته‌ویلیس که‌رده‌ن. ههر پسه رۆژنامه‌که واته‌نش، که ئامانجو ئه‌ی سه‌ردایه‌ش ، په‌ی ئانایه بیه‌نی ، که چه‌نی وه‌فدیوی ئیرانی کۆبووه. ههر پسه رۆژنامه‌که ئاماره‌ش پنه دان ، چه‌مۆ چه‌مه‌سه‌عید و چه‌میل هۆرامی هاوسه‌فه‌رو مام جه‌لالی بیه‌نی. دمای ئانه‌یی ، مام جه‌لال سه‌ردای مه‌کته‌باکا ته‌ویلیس که‌رده‌ن و چنی چن که‌سیوی خه‌لکو ته‌ویلی کۆبوویه‌نۆ.



سه‌رچاوه

<http://www.hawlati.info/pdf/2008/10/12/464/1.pdf>

## تورکیا و ئێران پێوه‌ری یانۆ کوردی و ئێرانکه‌رانی و عالیهمیش بی ده‌نگا

### ئه‌رده‌لان عه‌بدوئلا

عالمی بی مۆرالی بارئ ، ئانه‌ توورکیا و ئێرانیش ئاساییا چونکه‌ته‌ی ئالی دوژمنیانی، وه‌لی خاسا چی حکومه‌تو کوردستانی بی ده‌نگا؟ خاسا چی سێته‌کان و قه‌نده‌یل کوردستان نیه‌نی؟ ئایا گهر یانۆ کوردیوی جه‌ قه‌ندیل بوو یان هۆلیر ، چ فه‌رقیووش هه‌ن؟ . گهر کوردیو سه‌رو کوردبییه‌ی یانه‌ش و ئێران بوونه ، مشوو حکومه‌تو کوردستانی به‌رگریش چنه‌ که‌روونه . که‌چی به‌داخۆ چ یه‌کیته‌ی و چ پارته‌ی ، هه‌یچ کامشا سه‌رو قه‌سفی دیندانه‌ی توورکیا بی وه‌لامینی . به‌ عه‌کسو جیای ئانه‌یی دژایه‌تی ئێران و توورکیا ی که‌رانی، که‌چی کۆتینی وه‌سفکه‌رده‌ی ئالیشاو دژایه‌تی په‌که‌که‌ ی که‌رانی . پسه‌ واچی په‌که‌که‌ن کوردستانی قه‌سف که‌روونه . دمای ئانیشه‌ ئاروو کوردستان کریان به‌ یاگۆ دۆله‌مه‌ندکه‌رده‌ی کۆمپانیای توورکی و ئێرانی . ئاخ‌ر ئینه‌ گۆره‌ترین هه‌له‌ن ، توو به‌ی دوژمنو ووت دۆله‌مه‌ندو به‌هێزته‌ر که‌رینه . ئینه‌ چ سیاسه‌تیوا ئه‌ی دووه‌ حیزبه‌ پێپه‌وش که‌رانی؟ . چ گه‌لیو چیوی پێسه‌ که‌رده‌ن ؟ . به‌راسته‌ی کاتیو پروانه‌ گووش په‌ی هه‌واله‌کا گیروونی ، به‌ته‌مامه‌تی بیزارو په‌ریشان بوونی . کاتیو ته‌ماشۆ میدیاکا یه‌کیته‌ی و پارته‌ی که‌رینه ، که‌ هه‌ر خه‌ریکو ره‌قس و گۆرانی واته‌یه‌نی ، پسه‌ واچی ئا ده‌گا و خه‌لکی ، خه‌لکوو کیشوه‌ریوی ته‌ری بانئ . به‌داخۆ که‌ گرد وه‌ختیو کورد ، دوژمنو هوش مه‌ژناسوونی . به‌داخۆ گرد وه‌ختیو هه‌ر خه‌ریکو دوژمنایه‌تی که‌رده‌ی یه‌کتیه‌نمی .



ئانه‌ سالییوی رێکا ، هه‌ردووی حکومه‌تی فاشیستی ئێران و تورکیای ، به‌ دپنده‌ترین شیوی پهلما‌رو کوردستانی ملانه . هه‌رچی لاده‌گا و ناوچه‌کی بنارو قه‌ندیلی هه‌نی، به‌ته‌مامه‌تی سووچیینی . هه‌رچی ره‌زو ملکی هه‌نی ، و ئێران و خاپووری کریینی . ئه‌ی دووه‌ رژیمه‌ فاشیستی ، به‌هه‌یچ شیویو ره‌حم و ئینسانیه‌ت نیا مه‌ژگشانئ . ره‌حم نه‌ به‌ئینسان ، نه‌ به‌ئازهل ، نه‌ به‌سروشتی مه‌که‌رانی . گرد رپوو به‌ پیسته‌ترین و دپنده‌ترین شیوه‌ کوردستان قه‌سفکریونی . وه‌لی به‌هه‌یچ شیوی گولانه‌ترین ره‌خنه‌ یان ناره‌زایی جه‌ عالیمو مه‌ژنه‌ومینه . ئاخۆ مه‌سه‌له‌کی چی‌ش بوونه‌ پیسه‌ عالیم بی ده‌نگا ؟ توو واچی ئیمه‌ی کورد لا عالیمیۆ به‌ شه‌رما بنیاری؟ خاسا چی سه‌رو ولاتیوی پسه‌ جو‌رجیای گردوو عالیمی ئاماوه‌ وه‌لام ؟ ئایا ج فه‌رقیو به‌ینو کورد و جو‌رجیه‌نی هه‌ن ؟ ئایا هه‌ردوو ئینسانی نیه‌نی؟ ئه‌ی چی سه‌رو جو‌رجی گردو عالیمی سه‌ره‌نشوو رووسیای که‌روونه ، جه‌ حاله‌تیوه‌نی ، که‌ جو‌رجیا په‌لامارو رووسیاش دا . که‌چی کاتیو توورکیا و ئێران قه‌سفو کوردستانی که‌رانی ، که‌س قسی مه‌که‌روونه . توو واز جه‌

## به‌زور شووداو کناچا

### تاته و بوژه‌ی

یاونینی په‌نه براه‌کشا که گوره بی‌نه تیکه‌ل به خه‌لک و هرمان که‌رده‌ی بی‌نه و خه‌لکیچ تیکه‌ل‌شا بی‌نه. کابریوه که صاحب هرمانه بی‌نه و راو براه‌کیش که‌رده‌نؤ که هرمانه‌ش په‌ی که‌رؤ به‌لام زیات‌هر مه‌به‌ستش بی‌نه که یوه جه واله‌یه‌کاش په‌ی ویش به‌ده‌س بارؤ په‌وچی چینی براو کناچا عال بی‌نه و زهری خاسش که‌رده‌ن کیسه‌ش‌هره. کوره‌یچ فره‌و جاری ئه‌یاو واله‌کاش نا‌گاپاری که‌ردینی که نانی خاس دروس که‌را چونکه ئارؤ کاک(فلان که‌س) میمان مانه پی جوړه کابرا بی به‌گردکه‌سیما.

روی چینی براه‌کیم باش که‌رده‌بی که گه‌ره‌کشا داواو یوه‌یما که‌رؤ براه‌کیم پی داواو کابرایه فره وه‌ش‌حال بی‌ه‌بی و داواش وه‌نه که‌ردانی که مه‌یا په‌ی داوایم و مه‌بؤ هیچ واچونه و مشیوم رازیه بوو که شوش په‌نه که‌رو که ئاکاته تازه چوارده سالیم بی کابرایچ یانزه سالی جه‌من گوره‌ت‌هر بی په‌وچی من رازیه نه‌بینا که شوش په‌نه که‌رو چونکه حز به ره‌فتار و ته‌بیعه‌تیش نه‌که‌رینا و فره‌یچ قینیم چه‌نه‌ش بی. دماو ده روا جه‌نگ و هه‌راو هوریاو دایوه‌نم به شه‌قی و مشته کؤلی و به‌سیایوم شه‌وه و یارینا و رؤ که‌ریناوه هه‌ر سوره بینا سه‌رو ئانه‌یه که شوش په‌نه نه‌که‌رو په‌وچی یاوانی ئانه‌یه که ویسؤچنای کؤتایی به‌گردوو ئا کیشا مارؤ چی یاننه‌لوانی هم‌مه‌که که‌ویم سؤچنو ئه‌یام په‌نه‌ش زانانی و نزیکه‌و دووی سه‌عاتی قسیش چینی که‌ردانی که مشیوم هه‌ر شوو که‌رو جا با شوو به‌که‌سیوه که‌ری که به‌دل و براه‌کیت بؤ خاسته‌را چانه‌یه که‌ویت سؤچنی و ویت که‌ری به‌عبیره‌ت و خه‌لکی . هه‌ر نه‌وعی بی دماو قبول که‌رده‌و کوته‌ک کاری و دژمانه سوکاو شه‌ق

دروس که‌رده‌و ژیانو هامسه‌ری ماف و ره‌وا و هه‌ر تاکیوه‌ن که ته‌مه‌نش یاوؤ ژهن ئاورده‌ی یا شوو که‌رده‌ی که په‌یوه‌ندیوه‌هه تاییه‌تیش پا که‌سه‌یؤ هه‌ن که با به‌ژهن و میرد و یه‌کتری.

په‌وچی رازی بی‌ه‌و ئا کناچی و کوره‌یه مه‌رج و یه‌که‌م و ژیانیشانه . مه‌کریؤ که‌سی ته‌ر جیای که‌سیوه ته‌ری قه‌رارو ژهن ئاورده‌ی یا شوو په‌نه که‌رده‌ی بوؤ . ئینه‌ ده‌س وست‌ه‌یا جه‌ گولانه‌ترین و وورد‌ترین لایه‌ن و ژیان و تاکه که‌سی . چینی ئانه‌یچه دیارده‌و به‌ زور شوو داو کناچا جه‌ مه‌نتقه‌و ویمانه هه‌ر مه‌نه‌ن و تاوو واچو زیات‌هر بوؤ . وینیؤ ده‌ره‌نجام و ئی هه‌رمانی دماکه‌وته‌یه هامسه‌رییوه ناشاو دور جه‌ کامه‌رانی و په‌ر جه‌ کیشو و گرفت و جه‌نگ و هه‌را یه‌خه‌و ئادوو به‌و به‌خته‌یه گیروؤ که به‌ بریارو چن که‌سانیوه په‌ی ئی دوه‌یه یاوؤ که فره‌ جار به‌ ته‌لاق دای کؤتایش می .

جه‌ مه‌نتقه‌و هه‌ورامانیه‌نه تا ئیسه‌یچ تاته یا برا بریارو ئانه‌یه میا که کنجیسا شوو به‌ کی که‌را ئیتر لاشاوه‌ گرنگ نی یا ئا کناجیسا حز که‌رؤ یا نا .

( فه‌ریدی ) ژهنیوه‌ گه‌نجه‌نه‌و 21 سالی ته‌مه‌نشا دماو ئانه‌یه سه‌روو ئی مه‌سه‌لا قسیمی که‌رده‌و رازیه‌م که‌رده‌ که ده‌رباره‌و خراپیه‌کا به‌زور شوو داو کناچا باسیوه‌ما په‌ی که‌رؤ که ویش یوه‌نه‌ جه‌ قوربانیو ئی کلنوره کؤنه‌و کورده‌واری . تا منیچ تاوو به‌ بابه‌تیوه چی گؤفاره‌نه به‌شدار بوو . هیچ نه‌بؤ تاومی پی رازه‌و ئی خه‌لکا ئا گرفته‌یه کؤتایی په‌نه بارمی .

فه‌ریدی باس و ئانه‌یسه که‌رد که‌کاتی زاورلی بی‌نه یه‌ری والی و بریوه‌شا بی‌نه تاته‌شا مه‌رده‌ن ئه‌یاشا به‌ بیوه‌ژهنی ئی زاورؤلیشا

ئیتیر براكه‌ییم لوا داواش وه‌نه‌كه‌رد كه ته‌لاقم بوؤ  
كابرایچ دماو ئانه‌یه براكه‌مش جه گردو ئا  
هه‌رمانا كه‌چه‌نیش كه‌رده‌ی بیبه‌ش كه‌ردو  
به‌رش كه‌رد منیچش ته‌لاقه دا .

ئیسه ئانه چوار سالین به بیوه‌ژهنی فكر جه  
ژیانو ویه‌رده و یه‌ری سالا سه‌ختی ویم كه‌روه و  
خزمت و ئه‌یا پیرو به‌وبه‌ختیکیم  
كه‌روه..... براكه‌یچم چهنی ژهن و  
زاورله و ویش به ئاسوده‌یی ژیاو و قسی چهنی  
ئیمه مه‌كه‌را.

واردی دانیشا به کابرای شه‌لا  
مه‌ردینا.....

دماو مانگیوه ژیانم ورده و تال بی و گرد روی  
دژمان دای به ویم و برایم و سوکایه‌تی په‌نه  
كه‌رده‌ی خانه‌واده‌یم و توریای ده‌سش په‌نه  
كه‌رد. یانه و تاته‌یمه‌نه به شه‌قی براكه‌م کیانیمؤ  
لاو میرده‌که‌یمو میرده‌که‌یچم به شه‌قی كه‌ریم  
به‌رؤ. یه‌ری سالی ئینه ژیانو من بی تا داوام  
كه‌رد جه ئه‌یام و براكه‌یم كه‌ یا مشیؤم ته‌لاقم  
بوؤ یا ئیتیر من ته‌حه‌ملو ئی ژیانه‌یمه نه‌مه‌نه‌ن  
و ویم كوشو.

## ئیتروه سین

ورازیان كه‌ فه ن جه جل و به رگم  
گیروده ی په‌ نجه ی كه‌ متار و وه رگم  
مه‌ ماپان پینوس مه‌ درانی نامه  
گه‌ ر كه‌ ری باسی بیه ی ناسنامه  
خه‌ لاتت کریان ئاسیمیلاسیون  
تاكانه به شه‌ ن هه‌ م ده‌ سكه‌ وتو تۆن  
سه‌ ربه‌ ستی و یاسا مافوگرده‌ كه‌ سین  
باهاواركه‌ رمی ده‌ ی ئیترو وه‌ سین

\*\*\*\*\*

بازنه و خرخالت قولف و كه‌ له بچه‌ ن  
خه‌ رده ل خوراکي كورپه‌ ی هه‌ له بچه‌ ن  
باتیی ئه‌ وینی و شیلا ی سه‌ رپه‌ نجه  
ژوانگه‌ ت بییه‌ ن ژان و ئه‌ شكه‌ نجه  
نا پریشان به‌ سه‌ ن ده‌ سه‌ ی تیرواران



## عه‌لی ئه‌شه‌رفی عه‌زیز زاده

وزوان یاساخه‌ ن په‌ یمان فه‌ ره‌ه‌ نگ  
گالته‌ جاربییه‌ ن به‌ كوردی دوان  
تاوانای دۆزی زوان و فه‌ ره‌ه‌ نگ  
ته‌ داره‌ ك‌ دیه‌ ن دوژمن به‌ سه‌ د ره‌ه‌ نگ  
لاپه‌ ره‌ ی دیروك‌ په‌ ره‌ ن جه‌ تاوان  
سوور و هونینه‌ ن سه‌ رلوتكه‌ و كاوان

نه وی مل که چی زه ختی بالاده س  
سه ربه ستی و یاسا مافوگرد که سین  
باهوار که رمی ده ی ئیتر وه سین  
\*\*\*\*\*  
ژه هراوی که رده ی ژینگه ی و ژیانی  
سه رچه مه و ژیوای بیه ی ئینسانی  
تیکدای سروشتی و لیل که رده ی هه وای  
خیانه ت که رده ی به جیلو سه وای  
تالانو کانزاو لی شاخ و داخی  
که لک و مه سره فش په ی کۆشک و کاخی

بیابان که رده ی دارستانه کان  
وشک که رده و ئاوه و لی روباره کان  
وه رگیری کۆچو بالنده و مه لی  
زیندانی که رده و وه رو سه رکه لی  
یانی ماندیلو حه بس و زیندانی  
میعمارو ئاشتی په ی ئوجالانی  
سه ربه ستی و یاسا مافوگرد که سین  
باهوار که رمی ده ی ئیتر وه سین  
هوله ند، 2 ئ سپتامبرو 2008ی

سه روی قامه ت پاس چون گه لای داران  
که وته ن نه روی خاک زه مین که رده ن سوور  
بۆنی مه رگ مه یۆ جه نزیک و دور  
گه نج هه م چه مه پای ته ناف و داره ن  
بیده نگی و سکوت میمانی شاره ن  
با وه سبۆ ئیتر وه حشه ت و زیندان  
چه خه فه تباره ن مانگی پیه ندان  
سه ربه ستی و یاسا مافوگردکه سین  
باهوار که رمی ده ی ئیتر وه سین  
\*\*\*\*\*

خاس ئاگا که ردی دوزمن و دۆسی  
جیاوازی جنسی یا په نکه و پۆسی  
هاندای هۆرنیای هه ستی ئایینی  
نفره ت وه ش که رده ی په ی رق و قینی  
سوکی و بی پیزی نه ته وه ی ته ری  
له قه شیل که رده یش یا مافیش وه ری  
فه قر و هه ژاری و نابه رابه ری  
قه د پاریزگاریش چۆوه نه که ری  
نه چیرده سه بی و نه کۆیله داری  
هه رگیز مل هۆران نه که ری یاری  
جه ویرت نه شو تاوانی ناکه س

## بە نۆیى ئەھوورامەزداى مەزن

## (خەسارەكانى زاراوى ھەورامى لە پیناوى ئەنگیزاسیۆنى مۆدیرن)

## ئەحسەن پەشىدى (كۆرپەى ناو)



كوردى جە فارسى بەل شىرینتەرەن

ھەرچن مەواچان فارسى شەكەرەن

دئشادەن ھەركەس وە زوانى وئش

مەعلومەن جە دەور دنیای بەد ئەندیش

ئابلۆقەپەكى (بوركراتى نۆودەولەتى) گەمارۆیان داوہ. ئەمە

لە كاتیکدايە كە ئەو گۆشارانە و زەخت كردنە تەنیا يەك

بوارى نەپىكاوہ بەنگو ھەموو لایەن و تەوەرە جياجياكانى

جفاكى كوردى وەكوو زمانیشى پەرۆزاندوہ. شاراوہ نىە كە

زمان وەكوو فاكتەرىكى سەرەكى ناسنامەى ھەرنەتەوہپەكە

كە ئەتوانى: 1) شوینىك بى بۆ ھەسانەوہى مرؤف و ھەستى

خۆراگرى و پپوہندى راگرتن لە گەل ولاتانى دىكە و

پپوہندى جەماوہر بە يەكەوہ. 2) ئەتوانى نامرازىك بى بۆ

لەخۆ نامۆ بوون و بىھىوايى بە كۆمەل و ھەرسەھىنانى

كۆمەلگا. ئەوا ئەگەر ئىمە توانیمان بە ئاگايانەوہ بە ورە

و وزەپەكى پۆلايىپەوہ دەسمان درىژ كەين بۆ قەلەم و

نووسين و خۆمان لە نىو خۆمان دۆزىپەوہ و ئاگادارى ئەو

زەختە بين كە لە سەرمان كراوہ ئەتوانين زمان وەك

فاكتەرىكى گرینگى بوون بپاريزين بەلام ئەگەر رپگەى

لاسارى بگرينە بەر و من منىك بچەينە رى بۆ نواندى

خۆمان ئەمە كە بلين شازين و بە خەروار بيت و رستەى

بباني لە كاتى ئاخاوتنمان بپينە نىو ھەفپەيقىنمان ئەوا

ئىمە ھەويەى خۆمان ون ئەكەين و دووچارى سەرلى شىواوى

دەبين. ھەلبەت شايەنى وتنە كە دەسەلاتى سەرەوہيى لە

نىوان ھەردو ئەو خالە پۆزەتيف و نگەتيفانە ئەتوانى

لەوہتى كە مارتين لوتر دژ بە ياساى كليسا راپەرى و  
بو بە ھوى پىكھاتنى مەزھەبىك كە بە نۆى پرتوتستان  
ناوزەد كرا و پاشانىش كليسا لە ھەمبەر مارتين لوتر و  
لايەنگرانى ھەلوئىستى گرتە بەر و برپارى كوشتنى مارتين  
لوترى لە ژىر گەلەئەى (ئەنگیزاسیۆن) يان (سپرینەوہى  
برواكان)يدا وشەى ئەنگیزاسیۆن ھاتە نىو جیھانى سياسەت  
و ئەدەبەوہ و لە حالىكدا لە دوای تپپەربوونى سالانىكى زۆر  
بە سەر ئەم رووداوگەلە و رووداوگەلىكى بەم چەشنە ھىشتا  
زۆر لە ولاتانى جیھان بە تايبەت ئەو ولاتانە كە لە  
سىيستمى (سانتاليزم) يان (متمركزگەرا) پەپرەوى دەكەن  
لە شپوہى ئاكاريان ئەنگیزاسیۆن دەبيندري و ھىشتا بە  
شپوہىك دەيانەوئ ئەو برپاينەى كە لە دايرە يان  
(جەغزى) ئەوان بە دەروہىپە لە ناو ببەين كە دەكرى بە  
سەردەمى (ئەنگیزاسیۆنى موديرن) ناوزەد بكرى. ديارە  
نەتەوہى كوردیش يەككە لەو گەلانەپە كە لە بارودۆخىكى  
نالەباردا ئەژى و ئەم مزارە پۆلىكى سەرەكى گىرپاوە لە  
پانتايى ئەندیشەى كوردى. ھاوكات ھەولەكانيان بۆ  
بنیادنانى ئەندیشەپىكى سياسى و فەلسەفەيى و زانستى لە  
لايەن دەسەلاتدارانەوہ بەرپرچ دراوہتەوہ و لە نىوان

پۆلئیکى بهرچاوى هه‌بى. ده‌سه‌لات هه‌م نه‌توانى  
 كه‌ره‌سه‌يه‌ك بى بۆ پاراستن و هه‌ميش نه‌توانى له‌مه‌په‌رىك و  
 كۆسپيک بى له‌سه‌ر رېنگه‌ى به‌ره‌وپييش چوونى زمان.  
 دوان له‌ سه‌ر زمان و نه‌و هۆكارانه‌ى كه‌ نه‌بنه‌ هۆى له  
 كىس چوونى يان به‌ره‌وپييش چوونى رهنگه‌ زۆر نه‌سته‌م بى  
 و گونجاو نيه‌ كه‌ له‌ م كورته‌ وتاره‌دا زۆرتر له‌ سه‌رى برۆين.  
 من نامه‌وى زۆرتر له‌ سه‌ر نه‌م مه‌سه‌له‌يه‌ بدويم. نه‌مه‌وى  
 له‌ سه‌ر خه‌سه‌ره‌كانى زاراوه‌ى هه‌ورامى له‌ پي‌ناو  
 نه‌نگىزاسيۆنى مودپن له‌م سه‌رده‌مه‌را بدويم. رهنگه‌ نه‌و  
 خه‌سه‌رانه‌يش كه‌ شيوه‌زارى كوردى هه‌ورامانى رووبه‌روويان  
 ده‌بىته‌وه‌ زۆرتر له‌م نه‌گه‌رانه‌ بن كه‌ ليرهدا ده‌يانخه‌مه‌ به‌ر  
 باس. يه‌كه‌م شتى وه‌ك لافاوئى گه‌وره‌ و به‌هيز له‌م  
 ئاسته‌دا دپته‌ به‌رچاوى زمانى فارسى وه‌ك ده‌سه‌لاتيک بۆ  
 زه‌وت كردنى زمانى هه‌موو نه‌ته‌وه‌كانى ئيرانه‌. زمانى  
 فارسى ئىستا كه‌ به‌ زمانى يه‌گگرتوى هه‌موو چين و  
 تويزه‌كانى ئيرانى يان نه‌وانه‌ى كه‌ له‌ چوارچيۆى سنوورى  
 ئيراندان ده‌ناسرى. له‌ خودى خويدا نه‌م زمانه‌ يه‌گگرتوووه  
 بۆ په‌يوه‌ندى سه‌رجه‌م جه‌ماوه‌رى ئيرانى سه‌ره‌پاى نه‌وه‌ى  
 كه‌ له‌ پتانسييلىكى زۆر به‌هه‌روه‌ره‌ شتىكى پيويسته‌ به‌لام  
 كاتى ده‌سه‌لات نه‌م زمانه‌ى وه‌ك گورزيكى سه‌ركوتكه‌ر وه‌ك  
 كه‌ره‌سه‌يه‌ك بۆ تواندنه‌وه‌ به‌ كار دپنى نه‌ ته‌نيا نه‌م زمانه  
 نابپته‌ هۆى يه‌كسانى و ته‌بايى نيو جه‌ماوه‌رى ئيران به‌لكو  
 زه‌برىكى كوشه‌نده‌يه‌ بۆ هه‌موو ئنتيکه‌كانى ئيران.  
 نيمه‌ كاتى ده‌ليين ئيران، نه‌خشه‌ى سنووره‌كانى ئيرانمان به  
 هه‌موو جه‌ماوه‌ريه‌وه‌ دپته‌ به‌ر چاو. به‌لام كاتى دپينه‌ ناو  
 جه‌ماوه‌روه‌ و گه‌ره‌كمانبپت ئاورپك له‌ زمانه‌وانى ئيرانى

بهدينه‌وه‌ ته‌نيا شتىك كه‌ به‌رچاوه‌ زمانى فارسىه‌ و زمانى  
 كه‌ميينه‌كان خراوته‌ نيو كۆلانى بپدنه‌نگى و نه‌گه‌ر بۆيان  
 بكريتن له‌ چاو ترووكانيكدا له‌ به‌ينى نه‌به‌ن. نه‌م  
 چه‌وساندنه‌وه‌يه‌ وه‌كوو ميژوو نه‌لى: له‌ سالى 1304ى  
 هه‌تاوى له‌ لايه‌ن رهنشاي په‌هله‌ويه‌وه‌ ده‌ستى پى كرد. له‌و  
 زه‌مانه‌را رهنشاي به‌ پالپشتى هيزى چه‌كداريه‌وه‌ به‌ لاسايى  
 كردنه‌وه‌ى نه‌تاتۆرك كه‌ نه‌وئيش له‌ پۆژئاوا به‌لام به  
 شيوه‌يه‌كى ناديمۆكراتانه‌ و مريان گرتبوو ده‌يه‌ويست  
 ئيرانىكى يه‌كه‌رهنگ و يه‌كه‌زمان ده‌سته‌به‌ر كات. نه‌گه‌رچى  
 سالانىك به‌ سه‌ر نه‌م كاره‌ساته‌دا تپدبه‌په‌رئى به‌لام هيشتا به  
 شيوه‌گه‌لىكى مۆديپنتر و مه‌زنتر نه‌م پرۆژه‌يه‌ هه‌ر له  
 ئارادايه‌ و نه‌يانه‌وى له‌ ژير رسته‌ى ئيرانى رهنه‌ن  
 دامپيوشن. به‌م پييه‌ زمانى فارسى نه‌بپته‌ خاوه‌ن‌مالي  
 ئاريايه‌كان و وه‌ك ده‌سه‌لاتيک بۆ زه‌وت كردنى ئنتيکه‌كانى  
 ئيران به‌كار نه‌برئى. ليرهدا ده‌مه‌وى پرسيارپك ئاراسته‌ى  
 بيسه‌ران و خوينه‌ران بكه‌م. ئايا من كه‌ به‌ كوردىكى  
 ولاپاريز و سنووردارىكى سه‌ربه‌رز و قاره‌مان ده‌ناسريم  
 يان بۆ برا ئازمريه‌كه‌ى من و هه‌روه‌ها بۆ به‌لوچ و نه‌ره‌ب و  
 سه‌رجه‌م قه‌ومه‌كانى ئيران هه‌ر هه‌مان وشه‌گه‌ل دووپات  
 ده‌بنه‌وه‌. بۆ، بۆمان نيه‌ له‌ پال زمانى يه‌گگرتوى ئيرانى  
 كه‌ هه‌مان فارسىه‌ له‌ زمانى خۆمان ناگا بين و بخوينين؟ له  
 زمانى زگماكى خۆمان به‌هه‌ر به‌يه‌ن؟ نه‌مه‌يش به‌پاى من  
 به‌رنامه‌يه‌كى دارپژراوه‌ و خاوه‌ن سيسته‌مىكى رپك و پيکه  
 كه‌ له‌ لايه‌ن سزاره‌كانه‌وه‌ به‌رپوه‌ نه‌چى.  
 له‌وكاته‌دا ميلله‌ته‌كانى نه‌فريقايى و ئوروپايى و ئاسيايى كه  
 هيچ په‌يوه‌نديه‌كى نه‌سى يان سه‌ببى يان له‌ گه‌ل ئيراندا نيه

زۆر ئەم بۆچوونەیان ھەلەبە و ئەم پەرسەبە دەتوانى  
 زبانیكى قەرەبوو نەگراوى بەداوایە بێت؟ بەم جۆرە نە  
 تەنیا زانیك لە نیشەکانى نیشتمان كەم ناکەنەو بەلگوى  
 دەبنە ھۆى بە دەستەوهدانى بیانو بۆ نەیاران و بیانیەکان.  
 نایا ناکرى ئیستە كە شپۆەزارى ھەورامى گەشە سەندنیکى  
 ئەوتوى نیه و ھندیک وشەى رەسەنى كوردى ھەورامانى بە  
 ھۆى رابوردنى زەمەن پاشان لە بىدەسلاتى ئیمەدا لە بیر  
 چوونەتەو بە بى ئەوہى كە لە زمانە بیانیەکان وەگوو  
 ەربى و فارسى و توركى بۆ پەردنەوہى ئەم بۆشایبە  
 كەلک وەربگرین لە زاراوى سۆرانى كە لە ھەر بواریکەوہ  
 نزیكترە كەلک وەربگرین. من لە براكەى خۆم باشترە شتیک  
 قەرز بکەم ھەتا ئەوہى لە ھاومالەكەم. دووم شتیک كە  
 بەرچاوە كیشەبەكە بە نیوى كیشەى سنوور، لە 1514ى (ز)  
 لەو كاتەوہ كە كوردستان لە نیوان دوو زلھیزى ئەو  
 سەردەمە یانى حكومەتى سوننى مەزھەبى عۆسمانى و  
 حكومەتى شیعەمەزھەبى سەفەوى دابەش دەبى و  
 پاشانىش بە كۆتایى ھاتنى شەرى ھەوہلى جیھانى و  
 سەرھەلدانى دەولەت نەتەوہكان ھەتا ئیستە و ئەم سەردەمە  
 بە دەستى ئەم كیشەبەوہ دەنالیئین.  
 ساھابە پان توركیستەكان و پانەەرەببستەكان بە دووى لاواز  
 بوونى ئیمەدان و دەیانەوى بە ھەر شپۆەبەك بووبیتن لە  
 ناو خۆیاندا ئیمە بتویننەوہ. ئەم گوشارانە تەنیا جەغزى  
 پۆلوتیکى نەگرتۆتە بەر بەلگوى دۇخى ھەرھەنگیشى  
 گرتۆتەبەر. ھەر لەم قەیرانانەدا زمان و ئەدەبى كوردیش  
 پەلپەل دەبى. تەمەنیکى زۆر زۆر بە سەر دابەش بوونمان  
 تیپەر دەبى، زەمەن ناوہستى و ھەر لە چەركەدایە ھەر ئەم

بۆیان ھەبە كە زمانەكانیان لە باشترین زانكۆكانى ئیران  
 بچویندیرین؟ منیش ئیرانىم و بۆ تۆمارکردنى ئیرانى بوونى  
 خۆم ئەبى داب و نەریتم بە تايبەت زمانەكەم ببیاریزم.  
 بەراستى گەر بمانەوى نەتەوہبەك بناسین دەبى زمان و  
 ئەدەبى ئەو نەتەوہبە بناسین جا ئەگەر نەتەوہبەك زمانى  
 نەما ئیتز ھیچ شتیکى بۆ گوتن نیه وەكو مرؤفیکى  
 بىئیسقان دەمینیئەوہ. سەبارت بە زاراوى سۆرانیش  
 گوايە ھندیک پێیان وایە كە زۆرتر لە زمانى فارسى زاراوى  
 سۆرانى یان موكریانى ئەبیتە ھۆى لە بەین چوونى  
 شپۆەزارى ھەورامى. بەلام نایا ئەو كەسانە ھیچ كات بیران  
 لەوہ كەردۆتەوہ كە زاراوى سۆرانى دەتوانى بى بە  
 پالپشتیکى پتەو بۆ زاراوى ھەورامى؟ ئەلین ئەوان  
 دەسلاتیکى (سیاسى) و (نزامى) یان لە پشتمەوہبە كە  
 ئەتوانن ھەر بەو دەسلاتەوہ لە رینگەگەلیكى وەك ئابوورى  
 و تیکنولۆژیایبەوہ بەردەوام بۆ پشتمەوہچوون و  
 پەرسەندنى زاراوگەیان ھەول بەدن. ئەمە لە كاتیکدایە لە  
 ھەقیقەتیکى تەواو دیاردا ئەو كەسانە خۆیان گیل ئەكەن.  
 ناشكرایە لە ھەر شوینیكى ئەم خاكەدا ئەگەر ھات و  
 دەسلاتیکیان بە دەست ھینا نە دەسلاتى (سۆران)ە و نە  
 دەسلاتى (كرمانج)ە و نە ھى ناونى دیکەبە. دەسلات ھەر  
 بەك دەسلاتە و دلنپام ئەوانەبیش كە لە سەرەوہن دلپان بۆ  
 ھەموو جەماوہ لى ئەدا. ئەوانەش وا بە دووى بیانو گرتندا  
 ویلن ئەزانن كە بۆیان نالوى كە لە نیو كۆمەلگای كوردى شاز  
 ببن بە دووى پیلانیكدان ھەتا بۆ بەرزبوونەوہى خۆیان  
 مانۆرێك ساز بكەن. (ئەزانن دەمیان ناگاتى ئەلین بۆیان  
 ترشەو ناخورى) نایا بیران لەوہ كەردۆتەوہ تا رادەبەكە

گرهه‌کانی زاراوه‌ی هه‌ورامی گه‌رفتی سنووره. هه‌ر ئه‌م سنووره بوته‌هه‌ی ئه‌مه‌ که تاکیکی هه‌ورامی له‌ جی‌ی (بالی‌ش گه‌رتیوه) بل‌ی (په‌روازش که‌رد) یان به‌ جی‌ی (به‌رش‌ی) بل‌ی (هه‌رارش که‌رد) به‌ جی‌ی (په‌په‌وله) بل‌ی (په‌روانه) و سه‌دان وشه‌ و په‌سته‌یه‌کی‌تر که‌ لێ‌رده‌دا گونجاو نیه‌ بیانخه‌مه‌ به‌ریاس. هه‌لبه‌ت شایانی وتنه‌ که‌ ئه‌م وشه‌گه‌له‌ له‌ نیوان می‌مندالان و مندالان و لاوان زۆرت‌ر ده‌بیندری که‌ ئه‌گه‌ر وابیت و ئه‌م می‌مندالانه‌ و مندالانه‌ به‌ ته‌مه‌نی وه‌نیوکه‌وتوو‌یی و به‌سال‌چوو‌یی بگه‌یی‌ن شتیکی زۆر له‌ زاراوه‌ی هه‌ورامیدا نامی‌ن. سی‌یه‌مین شت که‌ ده‌بی‌ پ‌چاو بکری‌ کیش‌ه‌ی نه‌بوونی که‌ره‌سه‌ی راگه‌یاننده‌. ئه‌م کیش‌ه‌یشه‌ خه‌ساریکی گه‌وره‌یه‌ بۆ باغی زمانی کوردی. ئیستا که‌ سه‌رده‌می مۆدی‌رنیته‌یه‌ زۆر له‌ ولاتی‌ن جیهان به‌ گه‌ر خستی‌ هه‌ول و ته‌قه‌لایان بۆ پاراستنی زمان و ئه‌ده‌ب و کولتوریان له‌ رێگه‌ی میدیاکانیان‌ه‌وه‌ هه‌نگاو‌یکی شیایان بۆ گه‌شه‌ سه‌ندنیان هه‌ل‌ئیناوه‌ و خۆیان له‌ کاره‌ساتی نه‌مان پاراستووه‌. ئه‌م سه‌رده‌مه‌ که‌ سه‌رده‌می گوندی جیهانییه‌ و سه‌ده‌ی بیست و یه‌کیان به‌ نیوی سه‌ده‌ی راگه‌یانندن ناو‌زه‌د کردووه‌ کورد به‌ گشتی و کوردی‌لی هه‌ورامانی به‌ تایبه‌تی له‌م بواره‌شدا که‌له‌لاترین و بی‌ ده‌سه‌لات‌ترین مرۆفگه‌لی سه‌رزه‌وینن. هه‌میشه‌ حکوومه‌تانی تۆتالتری سانترالیستی که‌ ده‌سه‌لاتیان زال بووه‌ به‌ سه‌ر که‌میینه‌کاندا هه‌ولیان داوه‌ له‌ رێگه‌ی جه‌ززا‌ب کردنی به‌رنامه‌ی ته‌له‌فزیۆنه‌کانیان هه‌ر له‌ به‌رنامه‌ی مندالانه‌وه‌ هه‌تا ئه‌و فیلمان‌ه‌ی که‌ بۆ سه‌رجه‌م جه‌ماوه‌ری بلا‌و ئه‌که‌نه‌وه‌ ئه‌یان‌ه‌وئ ئه‌و ئه‌رزش‌گه‌له‌ که‌ خواستی خۆیان‌ه‌ له‌ نیوان جه‌ماوه‌ری ئه‌قه‌لییه‌ت

رابوردنی زه‌مه‌نه‌ ده‌بیته‌ هۆی غه‌ریب بوونی ئه‌م زاراوانه‌ و ده‌بیته‌ هۆی ئه‌وه‌ که‌ زی‌ده‌تر له‌ یه‌ک دوور بین و به‌ جی‌ تیکه‌لا‌و بوونمان له‌ یه‌ک‌تردا خه‌ریکه‌ له‌ ناو هه‌ره‌ه‌نگی گه‌لیکی بیانیدا ده‌توین‌ه‌وه‌. ئه‌م دوور بوونه‌مان له‌ یه‌ک‌تر و نه‌بوونی په‌یوه‌ندی له‌ نیوانماندا کۆستیکی گه‌وره‌یه‌ که‌ به‌ سه‌ر زمانی کوردیدا هاتوه‌. بۆ وینه‌ سه‌یدی هه‌ورامی له‌ سه‌ده‌ی نۆیه‌می کۆچیدا به‌ (من‌)ی گوتوووه‌ (ئه‌ز) یان له‌ پیتی (ز) زۆر که‌لکی وه‌رگرتوووه‌ ئه‌و پیته‌ واته‌ (ز) یه‌کی که‌ هه‌تا (لۆرستان) و (خۆره‌م ئاوا) له‌ سه‌ده‌کانی پێش‌و‌دا به‌ کاریان هێناوه‌. یان پیتی (ف): ئه‌م (ف)یه‌ هه‌موو کات نیشان‌ه‌ی یه‌ک‌گرتنی زاراوه‌کانی کوردی بووه‌. به‌ سرنج‌دان به‌ هه‌فه‌یه‌قی‌نی کورده‌کانی هه‌ورامان ئه‌م راستیه‌مان بۆ ده‌چه‌سپ‌ی.

(ئه‌ز نۆروم‌ون مکانم بی‌ ولاتم سه‌روو پیری خ‌وای گه‌رت‌ه‌ن خه‌لاتم)

(ئه‌ز)یک که‌ ئیستا ته‌نیا ئه‌توانین له‌ (زاکان) و (کرمانجه‌کان)ی باکووری بی‌سین. هه‌روه‌ها کاتی کوردیکی کرمانجی ده‌لی: ئه‌م شه‌ف شه‌فی بیرهاتنا غه‌ما منه‌ نزیکایه‌تیکی زۆر هه‌ست ده‌که‌ن له‌ نیوان زاراوه‌کانی دیکه‌ی کوردی به‌ تایبه‌ت هه‌ورامی و سۆرانی. هه‌ورامیه‌که‌ ده‌لی: ئییشه‌و شه‌وه‌و ویرئاماو غه‌مو منا. هه‌روه‌ها سۆرانیه‌که‌ش ده‌لی: ئه‌م شه‌و شه‌وی بیرهاتننی غه‌می منه‌. هه‌رچه‌نده‌ زۆرن ئه‌و رستان‌ه‌ی که‌ به‌ هۆی تیکه‌لا‌و بوونیان ده‌گه‌ل زمانه‌کانی فارسی و عه‌ره‌بی و تورکیدا کوردانی ئه‌م پارچه‌ له‌ ئه‌و پارچه‌که‌یاندا حالی نابن. به‌م پیتیه‌ یه‌کی‌تر له‌

خۆسانسۆرىيى و نەبوونى بېرۋا و متمانەيە بە خۆمان. ھەموومان دەزانين كە فەرھەنگ و ئەدەبى كوردى خاوەن پتانسىلېكى باشە بۇ دۇزىنەۋەى خۆمان. ھېشتا شتانىكى زۇر چاكى بۇ ژيانمان ھەيە كە دەبى بەكارىان بېنين و ھېشتا نەدۇزراونەتەۋە. بە كار نەھىئانى بېرئ لەو شتانەش كە بەرچاۋە لە لايەن جەماۋەرەۋە دەبىتە ھۆى لە بېر چوونەۋەيان ھاۋكات رابووردنى زەمەن لەم نىۋانەشدا پۇلئىكى بەرچاۋى ھەيە. پېداگرى نەكردن لە سەر ئەم كېشەيە بۆتە ھۆى پوۋچەل بوونى زۆربەى كۆمەلگاگەمان و زۇر جارىش ھەيە كە لە شەقام و كۆلانەكاندا بېستوومانە ناخۇ ئىمەى كورد چىمان ھەيە؟ بەراستى ھەنوۋكە ئىشمە لەبارى ناسىنى خۆمان گرفتمان ھەيە. نايە ئەمە كە بلىين من كورپى فلانەكەسم يان لە داىك بووى فلانە گوند يان فلانە شارم و ژمارەى ناسنامەكەم ئەۋەندەيە بۇ ناسىنمان بەسە؟ يان دەبى لە بوارى ساىكۆلۆژىيەۋە بېرۆينە ناۋ خۆمان و ئەۋ شتانە كە پېداۋىستى رۆحمانن لىيان بىكۆلئىنەۋە؟ جەماۋەرى ھەۋرامى بە ھۆى كېشەى ئابوورى ژيانيان بەردەۋام خەرىكى پېرکردنى كەلئىنى مادىيانن و بە بايەخ نەدان بە چەمكى فەرھەنگ زمانەكەيان خەرىكە پوۋچەل دەبى. ماكسىم گۆركى نووسەرى بەناۋبانگى رۋوسى ئەلئى نامانجى ئەدەبىيات ئەبى جى بى؟ ھەرۋەھا خۆى لە ۋەلامدا ئەلئى: نامانجى ئەدەبىيات ناسىنى خۆمان بە خۆمانە. خۆسانسۆرى ئىمە بۆتە ھۆى ون بوونى خۆمان لە نىۋ كۆمەلگاگەمان و ھاۋكات ون بوونى ئەۋ فەرھەنگە و ئەدەبىياتە كە لە ناۋيدا گەۋرە بووين. پېنجەمىن شت كە ئەز دەمەۋى بېخەمە بەرباس و ئاشكراکردن نە نووسىنە بە

نەھدىينەى كەن ئەۋ مندالەى كە رۋويشتۆتە مدرەسە و خەرىكە علم و زانست فېر ئەبى بەلام لە يەكەمىن پەلى خويندنىدا لە نىۋ موحىتىكى غەرىب و ناناشنا كە بە زمانىكى تر دەناخفن خۆى دەبىنئىتەۋە لە واقىعدا زۆربەى ئەۋ مندالانە كە لە فەرھەنگى كەمىنەدان لە بەر ناناشنايەتى زمان ھەست بە نامۇبوونى خۆيان ئەكەن و زۇر جارىش ھەلگەۋتوۋە كە زارۋكى فەرھەنگى كەمىينە لە خويندن پاشگەز بوۋبىتەۋە. دەيەقەيىك سرنج بدەن بۇ سەر وشەى (ئەدا) يان (داىك) ئا ئىستا كە گوتمان (ئەدا) دلئىام ھەموومان رۋخسارى داىكمان ھاتۆتە بەر چاۋ بەلام كە وتمان (مادر) تەنيا شكلى نووسىنى و ئەۋ پىتانەى كە لە ناۋيدا بەكار ھىنراون دېتە بەرچاۋمان و لە واقىعدا ۋا ھەست دەكەين كە شتىك پىمان زىادى نەكردوۋە. بەلام زمانەكەى خۆم واتە وشەى (ئەدا) پېم ئەكا لە خۇشەۋىستى و ھەست بە بېگانەبوونى خۆم ناكەم و بۇ فېر بوونى زانستم گەلى چاكترە. بەراستى نەبوونى لانىكەم كەنالئىكى سەربەخۇ و چەند سەعاتىك بەرنامە بە شېۋەزارى كوردى ھەۋرامانى لە تەلەفزيۇنەكانى ئىران و نەخويندن بە زمانى زگماكى لە خويندنگاكان كەلئىنئىكى گەۋرەى لە نىۋ كۆمەلگاي ئىراندا درووست كردوۋە. (جان لاک) لىكۆلەرى ئىنگلىزى دەلئى: ھەموۋ مرقۇفەكان لە ھەمبەر ياسادا يەكسانن. ئەگەر فارس بۆى ھەيە چەندىن شەبەكەى فارسى بىت و ھەموۋ جۆرە كەرەسەيەكى پەرەپىدراۋى لە ژېر دەست بى بۇ، بۆمنى كوردى سنوورپارىز و لە ھەموۋ قەۋمەكانى ئىران ئىرانى تر نىيە كە لە ياساى بنەپەتى ئىراندا كەلك ۋەر بگرم؟ چوارەمىن شت كە ئەۋىش دەبى لە بەرچاۋ بى،

زمانى زگماكى و ھاوكت بايەخ نەدان بە نووسىنى ھەورامى. كاتىك زارۇڭگىك لە باوھشى دايكىك ئەژى سەرەراى ئەو ھەموو ئازارەى كە بۇ دايكى بوو نابى كاتىك كە گەورە بوو بە روويدا نەروانى. ئىمە ھەموومان بەرپرسىن، بەرپرسى زمان و كولتور و فەرھەنگ و داب و نەرىتى خۇمان. ئەو داب و نەرىتەى كە سالھاي سال لە ناويدا ژياوين ئەو فەرھەنگ و زمانەى كە پىيدا قسە ئەكەين بەلام پىى نانووسىن. ھەلبەت لىردە مەبەستم ئەو نىە كە نابى و ھىچ كەس بوى نىە كە بىچگە لە كوردى شتىكى دىكە بنووسى. تەنيا ئەلئىم ئىمە بەرپرسىن سەبارەت بە ھەموو چەمكەكانى فەرھەنگى كولتوروى خۇمان. ئەدەبى كوردى ھەورامانى لە زەمەنىكا ھىندە بەربلاو و خاوەن شكۆپىكى ئەوتۇبى بوو كە ھەموو شارەكانى رۇژھەلاتى كوردستان بە تايبەت كرماشان و ئەردەلانى گرتبوو بەر. كە ببو بە زمانى پىوهرى دەربارى ئەردەلان بەلگە سەلىندراویش بۇ ئەم ئىدعاىە شىعەرەكانى خاتوو مەستورەى ئەردەلان و مەلا پەرىشانى دىنەوهرى و زۇربەى شاعىرانى ئەو سەردەمەن لە نىو پارىزگاكانى كرماشان و ئەردەلان. تەنانت شىوہزارى ھەورامى لە كۇندا ھىندە بەربلاو بوو كە زۇربەى شاعىرە كۇنەكانى لۇرسان و خورەم ئاواى ئەو زەمانە پىى شىعىريان گوتوو وەكوو بابا لۇرى لۇرسانى، باباھاتەمى لۇرسانى. ئىستاش ئەگەر بەمانەوى بەراوهردىك لە سەر زاراوہى ھەورامى لە گەل نووسىنى ئەو سەردەمەدا

بە پىى پەرەپىدراوى كەرەسەى ئەمەرى بگەين بە ھەقىقەت دەبىنن زۇر لاوازتر بوو. ئاخىر كاتى دەپخوینىنەو كە بناغەى شىعەرى كوردى بە ھەورامى دەست پىدەكا بۇ دەبى منى ھەورامى بە لاوھنانى ئەم زاراوہ شىرىنە بىمە ھوى كەم دەرتانى و لاواز بوونى و لەو كاتەشدا ھانا بىردن بۇ زمانى بىانى. ئەگەر وا ئەمەرى دەبىنن كە لقى ھەورامى لە نىوان لەقەكانى دىكەى كوردى گەشەى نەكردوو دئىابن زۇربەى ھەرەزورى دەگەرپتەو سەر مەكتوب نەبوونى ئەم زاراوہى بە تايبەت لە بوارى پەخشان نووسىندا. ديارە ئەمەش ئەركى سەرشانى ھەموو كوردىكى بەشەرەف و ولات پارىزە، ئەركى سەرشانى ھەر كوردىكە چ لە باكور چ لە رۇژئاوا و چ لە باشوور و چ لە رۇژھەلاتى ئەم سەرزەمىنە لە خاچدراوہ.

زىدەرەكان:

- (1) كتىبى دەرسىى تاريخ سالى يەكەمى دەبىرستان.
- (2) نامانجى ئەدەبىيات، ماكسىم گوركى.
- (3) جوگرافىاي ئەدەبى ھەورامى. ھەمەرەشى ئەمىنى.
- (4) خویندەنەوہىەكى خىراى مپژوووى ھاوچەرەخى ھەورامان (نىعمەت رەحمانى)
- (5) زبان عرصه هويتزايى و هويتزدايى (يونس رچايى)
- (6) ديوانى سھىدى ھەورامى

## چی گڦه شارستانیه کی گناهه مملانی یه کتری

هۆرامان عبدالرحمان / سوید لوند / 13/10/2008



ویشا جهیه کتری جیاکه راوه به میژوو، به زقان، به شیوه‌ی دهرونی، به که ره سه کلتوریه کاشا، به ترادیشون، وه جه گردی گرنگتر به ئایینه کاشا. ئاد نمونه سهر و ئا قساشه ماروقه و ماچو: مروڤه کی دلی شارستانیه جیاوازه کانه په یلوئ جیاوازیشا هه‌نی مه‌سه‌له‌ن سهر و په یوه‌ندی بهینو خویو مروڤی، په یلوئ جیاوازیشا هه‌نی سهر و په یوه‌ندی بهینو تاکیو کۆمه‌لی، سهر و بهینو هاموه‌لاتیو ده‌وله‌تی، سهر و په یوه‌ندی بهینو زاروله‌ییو ئه‌داوتاته‌ی. وه‌هه‌رپاسه‌ئه‌نه‌یاوئ جیاوازیشا هه‌نی دهر باره و ئانه‌یه‌که‌مروڤف کامه‌مافشاو کامه‌ئه‌رکشا، وه‌هه‌رپاسه‌مروڤه‌کی ئه‌نه‌یاوئ جیاوازیشا هه‌نی سهر و ئازادیو مه‌قاماتی ئیجرائی (ده‌زگا ده‌وله‌تیه‌کی) وه‌هه‌رپاسه‌سهر و یه‌کسانبو ده‌ستوراتو حکمی. ئی په‌یلواجیاوازیی سهر و ئی چمکاو فره‌تر چینیشایچه‌جه‌زه‌نو مروڤه‌کانه‌هه‌زاران سالی‌ن هه‌نی هه‌رگیز به‌شه‌فورویو گمی مه‌با سهر و مروڤه‌کانه. ئی جوهره‌ئه‌نه‌یاوه‌جیاوازی هه‌ر جه‌زقۆن ئه‌ساسینی و ریشه‌شا کوانه‌ره‌چون ئی ئه‌نه‌یاو جیاوازی په‌سه‌ئه‌نه‌یاوای سهر و ئایدیولۆجی سیاسی سیسته‌مه‌سیاسیه‌جوړاوجوړه‌کا نیه‌نی که‌چیویوی تازه‌بو. چون ئارونه‌په‌یلویجیاوازی به‌ماناو تننوتیژی و به‌کار ئارده‌ی زوری نمه‌یا. به‌لام کریو پیا واچو دلی زه‌مانه‌یه‌نه‌جیاوازی شارستانیه‌کا بیهن بایسو تننوتیژی دریزخایه‌نیو وه‌حشه‌تناکی که‌ئارویچ ره‌نگه‌ش دینۆجه‌گرد ئاستیوه‌نه.

دووه‌م: شارستانیه‌کی گناهه‌دلی تننوتیژی چونکه جیهان خه‌ریکا گولانه‌بیه‌نۆ وه‌زیاته‌ریچ چرته‌ریوقه. ئینه‌یچه‌بو به‌هۆکارگه‌لیو که‌په‌یوه‌ندیه‌کی بهینو مروڤه‌کا جه‌کلتوره‌جیاوازه‌کانه‌فره‌ته‌ریبا. کاتیو ئاستو

جه‌به‌شی وه‌لینه‌نه‌باسو گڦه‌کلتوره‌کاو جیهانیه‌ما که‌ردکه‌جه‌نی به‌شیویوی په‌نگاو په‌نگ جیهانشا پوژنانه‌ره. وه‌هه‌ریو چا گڦه‌کلتورا مه‌ردمیوی تایبه‌ت به‌ویش جه‌وی گه‌یرو، که‌بپرو کاراکته‌ری تایبه‌تی جه‌یه‌کتری جیه‌یشاکه‌راوه. چی نویسیاو واریه‌نه‌ئیحاره‌وه‌لامو ئاپرسیاری جه‌ویگیرو که‌ئی گڦه‌کلتوری چی گناهه‌گیژاوه‌و تننوتیژی چه‌نی یه‌کتری جه‌ئایینه‌نه‌؟

ئاشنایی پیدا‌کهرده‌ی شارستانیه‌کا چه‌نی یه‌کتری جه‌ئایینه‌نه‌فره‌ته‌ر بوو وه‌پوزگارویوچ میوه‌رۆ جه‌ئایینه‌یه‌چه‌نه‌شکله‌که‌ش‌جه‌ئه‌نجامو جموجولۆ دلی (دله‌جموجولۆ) به‌ینو 7 - 8 شارستانیان به‌شیویوی به‌رفراوان. ئا شارستانیه‌چه‌که‌هۆنتینگتون به‌گڦه‌و کلتورا نامیشبه‌رو بریتینی جه‌گڦه‌کلتورو روئاوای، چینی، یابانی، ئیسلامی، هیندویسی، سلاقی - ئورتودوکسی، وه‌ئه‌میریکی لاتینی، وه‌په‌نگبویچ گڦه‌کلتورو ئه‌فریقای. جا تننوتیژی جددی ئایینه‌ی گنو به‌ینو خه‌ته‌و سنورو ئی گڦه‌شارستانیا. چی ئی تننوتیژیو ئاژاوی دروسییا وه‌ئی مه‌سه‌لی چی پیسه‌په‌نه‌می؟ هۆنتینگتون به‌شش 6 هۆکاری تایبه‌تی وه‌لامو ئی پرسیری مدوقه.

یه‌که‌م: گڦه‌شارستانیه‌کی گناهه‌دلی تننوتیژی چه‌نی یه‌کتری، چونکه جیاوازی به‌ینو کلتوره‌کا هیچ حه‌قیقه‌تیواو هه‌ن، به‌لکو ئی جیاوازیچه‌فره‌بنه‌ره‌تیا جه‌دیرزه‌مانۆ وجودش بیهن. هۆنتینگتون ئی جیاوازیی کلتورا که‌بیهن هۆکارو تننوتیژی جه‌تاریخو کونو تازه‌و مروڤیه‌نه‌شیکه‌روقه‌و ماچو: چونکه‌شارستانیه‌کی

یەرەم : پرۆسە و مودېرنىيەى سىياسى و ئابورى كەبائشكىشان سەرو گىردو جىهانىەرە، ناسنامە و مروفكەكاچەنىوئىش بەرو وەجەياگەئەسلىيە جوگرافىيەكا وىشانەھورشكەنو، دماچار بوبەھۆكارو زايىفبىيەى دۆلەتەكا كەپسە و سەرچاوبويەنى پەى ناسنامە و مروفكەكا. چى پرۆسەىچەنەجەفرە و بەشەكا جىهانىەنەئايىن بۆشايىوى فرەش پەركەردەنۆ كەفرە و جارا وىش مرمانو

پسەجموچولەئىسلامىيە(فوندامىنتالىستەكا). ئى جورەجموچولەىچەجەگىرد ئايىنەكانەوئىنو پەى نمونەى دلى ئايىنو مەسىحىيەنە، جولەكەيەنە، بودىسىمىيەنە، ھىندويىسىمىيەنە، وەھەرپاسەدلى ئايىنو ئىسلامىيەنە. دلى ئى وەلآتو ئايىنانەجموچولەى فەنتامەنتالىستەكا فرەچالاکىنى پسە و گەنجەكاو، بازگانەتەحسىلەكەردەكاو، ئەندازىارەكاو وەدماچار كاسبكارەئازادەكا كەفرە و جارى دلى چىنو دلپراسە و كۆمەلگايەنەوئىشا مرمانا. (George Weigel) سەرنجشدان جەبەحسىوشەنەكە" سوخناكەردە و (لاوازكەردەى) ساىكولارىزىكەردەى جىهانەنەوەرچەمتەرىنو ديارىتەرىن نىشانىنەدلى پرسە و فارپايو گەشەكەردەى كۆمەلایەتەنەچى كۆتايى سەدە و نوزدەيەنە".

بەئاگابىيەيۆمەزەھبى ھەر پىسە(Gilles Kepel) باسكەرو، بناغىو وەشكەرو پەى ناسنامەى (ويئەشناسى) وەبەرخوردىوى تايبەتىچا كەبالىكىشو سەرو سنورو دەرلەتە ناتىونەكارە كەگىردو گفەكلتورەكا (بازنەكلتورەكا) رەو و يوگرتەى بەرو. پەى نمونەى بەئاگابىيەيۆ ئىسلامىيە(داعىيەكا)، كەگەرەكشانەدینو ئىسلامى بالىكىشو سەرو گىردو جىهانىەرە. يانى ئا ياسا و رىسا خوايى كەجەشارستانو ئىسلامىيەتەنەھەنى مشوم كرىا بەياسا و رىسىوى ئىنتەرناسىونالى.

چوارمە:

پەيوەندى كلتورەكا بەرزىيەيۆ ئىتر ھوشىارى دەربارە و كلتورەو يەكترى وىشمىرمانو وەدماچار زانىارىيى و ھەستكەردەى بەجىاوازيەكا زىاتەر بو وەرانوھرو كلتورەكا، خەلكەكا. يانى شارستانىيەكى مزانە بەيەكترى كەچن جىاوازيشا ھەن چەنى يەكترى. رەنگبو فەرھەنگو شارستانىيوى لا ئەويتەرىيۆ دماكەوتەبو، وەھنو ئەويتەرىچ لا يوتەرىيۆ قابلىقبول نەبو وەھتە. پىشيوەيەواش يەواش تىننوتىزىيى(conflicts) سەرھورمدا. ھۆنتىنگتون سەرو ئى باسىبەرىو نمونىش ئاردىنى و ماچو: كوچكەردەى جەسەراونو ئەفرىقاىو پەى وەلآتو فەرھەنساي ئىشيوى وناوى دوزمانەوزونەدلى ھەستونەستو فەرھەنسىيەكا، كەچى ھەمان كاتەنەكوچكەردە و پۆلۆنىئەوورويپەكاتۆلىسكەكا پەى وەلآتەكەيشا قبولكەرا، چونكە(پىخاسىنى وەئەورويپىنى). ئەمريكىيەكى بەرخوردىوى نەگەتىفشا ھەن يان با خاستەر و اچمى ھەزەمەكەرا بەسەرمایەگوزارى كەردەى يابانىيەكا بەلام پەى كەنەديەكاو ئەورويپەكا ئا ھەستو بەرخوردەناحەزانەشا كەمتەرا. نمونوتەر كە(Donald Horowitz) ى ئاردەنۆ كەھۆنتىنگتون باسكەرو ئانەنەكەنەفەرىو جەقەبىلە و (ئىبوستامى) كەجەنەجىرىانەبە(ئووەرى) مژمارىو يان حسىبىكرىو بەلام كەمەيو لەندەن پەنەش ماچا (Nigerian) كەچى نىويۆركەنەپەنەشماچا (neger) كەھەردوى لىوہبەمانا و سىاوى مەيو. كەواتەپەيوەندى كلتورەكا چەنى يەكترى ئاستو ھوشىارىو، ئەشناساي يەكترى، ھەستكەردەى بەكەمو كورتىيەكاو يەكترى زىاتەر بەروزو. پۆكەى ھەتا دنيا گولانەتەرەبوئەزىاتەر كلتورەكى خالەلاوازەكاو يەكترى كەشفكەرا كەبو و بەھۆكارو زىاتەر دورقستەيۆ جىاوازيەكا و مخالفەتو ناسازگارىيەكا كەپىخەش دلى تارىخيەنە وىشكوانەرە.

زانینی . ئادی جه‌دان‌شگه‌كاو , Sandhurst , Oxford, Sorbonne يه‌نه‌وانا‌بېشا . قيه‌مو ئە‌نا‌يا‌و‌يۆ چۆ‌نيه‌تى ويرو‌كه‌رده‌ى پرو‌ئا‌وا‌يشا وه‌رگرتينى وه‌كه‌ردينيشا به‌هنيويشا پۆ‌كه‌ى پسو ميتوديوى جه‌كاره‌كاشانه‌به‌كارشامارا . هه‌مان كاتيچه‌نه‌جه‌ماوه‌رو وه‌روه‌لاو خه‌لكى چى وه‌لاتانه‌فه‌رو جارا به‌سه‌ختى كاريگه‌ريشسه‌ركريان جه‌لايه‌نو فه‌ره‌نگه‌ئه‌سه‌يله‌كه‌يشۆ، به‌لام ئيسه‌خه‌ريكا به‌پيچه‌وانۆ بايوو پانه‌يه‌كه‌ئه‌سلو ويش فارو . فه‌رو وه‌لاتانه‌ئى پۆ‌شويرو سياسه‌تزانى (ئه‌ليت)ى گيلاى گيلاوه‌په‌ى ريشه‌ى بنه‌ره‌تى ويشا كه‌هه‌مان كاته‌نه‌پسه‌و نفوزكه‌رده‌ى كلتورو پرو‌ئا‌واى به‌تاييه‌ت كلتورى ئە‌مريكايى كه‌نه‌ريتو عورفوعاده‌تو فه‌ره‌نگه‌كه‌يشا خه‌ريكا لوانه‌نه‌دلى ياساو پيسايشا به‌شيووى فراوان .

په‌نجه‌م: جيا‌وا‌زى كلتوريو تايه‌مه‌نديه‌كيشا فه‌زه‌حه‌مه‌تيني فاريا وه‌پۆ‌كه‌ى زه‌حه‌مه‌تته‌را ريكۆ‌ته‌ى سه‌رو مه‌سائيله‌سياسيو ئابوريه‌كا وه‌زه‌حه‌مه‌تته‌ريجا كه‌كيشو به‌ينيشا چاره‌كرو به‌ينو كلتوره‌كانه . په‌ى نمونه‌ى جه‌سۆ‌قيه‌تو جارانه‌كيري يان پيا تاقى جه‌كۆ‌مۆ‌نيستيو بو به‌ديموكراتى، يان دۆ‌له‌مه‌نى با به‌هه‌زاري يان به‌پيچه‌وانۆ، به‌لام روسه‌كى هه‌رگيز مه‌با به‌ئازه‌ربايجانيى، يان ئازه‌ربايجانيى هه‌رگيز ناكاو يوه‌نه‌مه‌كرو با به‌ئه‌رمه‌نى . به‌هه‌رحال پرسیاره‌ى ئە‌ساسيه‌و تننوتيزى جه‌چينو كۆ‌مه‌لگاييو و تا ئايديو لۆجيا ئانيى چاوه‌خته‌نه‌كه‌ (تو سه‌ربه‌چ لاييوه‌نى؟) ئينسانه‌كى تاقينى به‌مه‌يلو ويشا لاييو هورچنا وه‌هه‌تتا پيا تاقى جاريوته‌ر لاكو ويچش فارو . به‌لام وه‌ختيو باسوگرثيو تننوتيزى به‌ينو كلتوره‌كا كه‌رمى ئا پرسیارى سه‌ربه‌فاريو بو به‌ (تو كينى؟)، ئى پرسیارى فه‌رگۆ‌ريو سه‌خته‌نه‌پيا مه‌تاقو به‌هه‌وه‌سو ويش فاروشو ئيلاو ئۆ‌لاش په‌نه‌كه‌رو . ئە‌گه‌ر ئا پرسیارى به‌هه‌له‌وه‌لام ده‌يو هه‌ر پسه‌گرديما مزانمى په‌ى

هۆ‌كاري چواره‌م كه‌شارستانيه‌كا وه‌و تننوتيزى به‌رو ئانه‌نه‌كه‌، گرينگيدريو پا زياديه‌ى هوشيارى فه‌ره‌ه‌نگيه‌يه (هوشيارى سه‌رو خاسته‌ر به‌ركۆ‌ته‌ى خاله‌لا‌وا‌زو به‌هيزه‌كاو يه‌كترى) جه‌لاو پرو‌ئا‌وايو كه‌ئارو پسو ته‌نگه‌ژيوى كۆ‌ته‌نشنه . ليقۆ‌ پرو‌ئا‌وا ئينا به‌رزترين ئاستو ده‌سه‌لاتيه‌نه ، وه‌جه‌هه‌مان كاتيچه‌نه دلى شارستانه ( نه‌روئا‌وايه‌كانه ) په‌يلقى تاييه‌تى هه‌نى دژو ئيده‌سه‌لاتو پرو‌ئا‌وايه‌كه‌شونه‌و ره‌گو ريشه‌يه‌ره‌گيلو، په‌ى ئينه‌يه‌پوشنته‌ر واچمى، په‌ى نمونه‌ى پيا مژنه‌قو كه‌نيه‌تو هه‌ن دلى خه‌لكو غه‌يره‌پروئا‌وايه‌كه‌گه‌ره‌كشا واچو "گيلايو په‌ى دلى" يانى برپو خه‌لكى هه‌نى ماچا با نه‌لمى به‌ر . يان " به‌ئاسيايه‌كه‌رده‌ى " . ده‌ى ئى په‌ى لقى دژو ده‌سه‌لاتو كلتورو پروئا‌وايه‌نى . هه‌رچه‌نى پورانه‌ئى جوهره‌قسا مژنه‌ومى به‌تاييه‌ت دلى يابانيه‌نه‌كه‌گه‌ره‌كشا نيا فه‌ره‌ه‌نگو، سياسه‌تو، ئابوريشا بلوبه‌رو ويشا، وه‌هه‌رپاسه‌نمونيوته‌ر پسو (نه‌هرو) جه‌هينده‌نه‌كه‌ئيسه‌يچ ئيرسو (به‌هيندويسيكه‌رده‌كه‌يش) هيشتاي به‌كارمى، هه‌رپاسه‌پيا په‌ى نمونه‌ى مژنه‌قو قسى كريا ده‌رباره‌و ناموه‌فه‌قبه‌ى ويروكه‌رده‌يه‌و ناشيوناليسته‌كاو سۆ‌سياليسته‌كا، وه‌هه‌رپاسه‌پيا به‌ئاشكرا نمونه‌و خاوه‌رميانه‌ى وينو وه‌قسيشا مژنه‌قى كه‌باسى سه‌ره‌كيشا سه‌رو (ديسانبه‌ئيسلاميكه‌رده‌يو) يا، وه‌جه‌سه‌رده‌مو BorisJeltsin يه‌نه‌گفتوگفيوى چروپر كرى ده‌رباره‌و (به‌ئاراسته‌به‌رده‌ى روسيى وه‌به‌ئاراسته‌به‌رده‌يروئا‌واى). جه‌به‌رزترين ئاستو ده‌سه‌لاتيه‌نه‌ئارو پروئا‌وا روبه‌رو جيهانوييه‌نه‌مدران (چه‌م وه‌راوه‌رو چه‌مى) كه‌گه‌ره‌كشا وه‌فه‌ره‌ئاره‌زومه‌نديچا وه‌توانايچش هه‌ن كه‌شكليوى تازه‌ بدو به‌جيهانى به‌شونكۆ‌ته‌و په‌يلواو ئە‌نه‌ياوا ويروكه‌رده‌يو ( نه‌روئا‌وايه‌كا). پوشتفكرو سياسه‌تزانو ليپرسراوه‌كى دلى ئى كۆ‌مه‌لگاو غه‌يره‌پروئا‌وايه‌نه‌ (نه‌روئا‌وايه‌ى) انه‌وه‌لته‌ر عاده‌ته‌ن ئاكه‌سى بينى كه‌زياته‌ر ده‌رباره‌و روئا‌واى

نمونه، جه بۆسنیۆ سهر و كاوكاسيه ره (قه فقا زيره) تا يافو سودان نه گهر به هه له وه لام دريوقه پسه نه يه ك گولله ي ته قنیش بهينو چه ما. دين به شيووی فره به رزته ر جه مه سائیلی نه تنیکيو نه ته وه یی جه ویشه نه تا فو مه ردمه كا جه يه كتری جيا كه روته. په ی نمونه ی ئینسانيو تا فو نیمه عه ره ب بو وه نیمه فره نه سی وه هه مان كاتیچه نه تا فو ها ولاوتی دقئ ده ولا تا بوو به لام فره فره زه حمه تا كه تا فو يه ك كاته نه نیمه كا تۆلیك بو وه نیمه موسلمان.

وه هو كاری ششمو جه كو تاییه نه ئانه كه ، به ناوچه گه ريكه رده ی ئابوری به رز بوته. یانی گرد هه ریميو ئابوری ویش گه ره كشا په یویشبو وه ویچش ده سگیرو سهر و قازانجو خیروبه رو ناوچه و ویشه ره. په ی نمونه نا گیانه بازرگانیه كه بریورپاوه سهر و سنور ناوچه كاره به رزته ر بوته، به ینو 1980 وه یه نه جه ئوروپانه یی گیانه بازرگانیه جه 51% به رزیو په ی 59%، جه رزیو ئورویا یه نه جه 33% به رزیو په ی 37% وه جه ئه مریكای سه رینه نه جه 32% به رزیو په ی 36%. ئی دروسكه رده و گیانو هه ستو بازرگانیه و مانا و دروسكه رده و بلوكه ئابوریه ناوچه ییه كا هه میشه به رده وام ئینا به رزیبه یه نه، وه بو به هو كاری رپاوه شكه رده ی و تروقیدای به ئابورینا وچه گه رایه تی كه لیفو بو به هو كاری به رزیبه ییو هو شداری فره نه گی و زیاته ر به یه كتر ئه شناسای شارستانه كا وه لاییو ته رو بوبه بناغیوی پته و په ی زیاته ر هه مبه شیکه رده ی ساحیكلتوری ویش. یانی هه ستیوی (ئیمه و ئادی) دروس بو كه گر كه س حۆلی په ی ویش مدو. مه سه له ن هاوبه شییه تی ئه وروپی سهر و ئه ساسو هاوبه شییه تی كلتوری و مه سیحیه تی مه رزیانه ره. وه پیشه رفته كه رده و (ناوچه بازرگانی ئازادی) جه ئه مریكای سه رینه نه كه په نه ش ماچا (NAFTA) گردش نزیکي فره نه گو مه كسیكایو، ئه مه مریكایو، كانادایا كه حالیحازر

ئى ناوچه بازرگانیه فره ئینا تروقیه نه. به لام ئه گه ر ته ماشه و یابانی كه رمی وینمی كه فره په ییش زه حمه تا ناوچیئی بازرگانی دروسكه رو چه نی ئاسیا وروزیای، چونكه یابان په ی ویش یه ك فره نه گو یه ك كو مه لگی فره شازا كه پسه و وه لاتیوی كه فره زه حمه تا گونجیایش چه نی خه لكیته ری. یابان چن خه تی بازرگانیی چه نی ئاسیا وروزیای لكه بدو وه هه رچن فره قاییمو قو لیچبا نا خه تی ، مه سائیلی فره نه گی گردی هورروشونقه وه زه حمه تششرونه وه گیره یچ مومكین نه بو ریکچگنو پسه نا ناوچه بازرگانیه یان نا خه ته بازرگانی و ئابوریا كه ئوروپانه یان ئه مریكای سه رینه نه هه ن. كه وا ته كلتوریوی هاوبه ش بناغه ن په ی رپاوه شكه رده ی وه ئه وه به سته یو بازرگانیه كا. په ی نمونه ی هیله بازرگانیه كی به ینو كو مارو چینی و هو نكو نگیو، سینگاپوریو و كو لونیایكی چینی وه وه لاته ئاسیایه شه رقیه كا ته ری فره ئاسان چه نی یه كتری لكه دریا چونكه خاله ی كلتومشته ره كه شا هه نه پیقه. به لام ئیسه وه ختیو جه نگی سه رد ته مامیان وینمی پردیوه ی ئایدیو لوجیانی جه به ینو خاله كلتوریه مشتته ره كا و تیاواندیو چینی دروسبیه ن وه خه ریکا جه یه كتریچ نزیکي بیینی. ئه گه ر بناغیوی هاوبه شی كلتوری یه ك هه لومه رج بوو په ی تیکه لاوی ئابوری ده یتر پاسه مه زه ننه كریو كه بلوكه و ئابوریه و ئی وه لاته ئاسیایه شه رقیا ویشا كیشا دو رو وه لاته چینی ره، چون ناوچه گه ریوی كلتوری وه شارستانیه تیوی خاله مشتته ره كی نزیکشا پیقه ره هه ن. جا ئی ناوچه گه ری ئابوریکه رده یه یان به وا تیتوته ر وه شكه رده ی بلوكه ئابوریه كا په ی هه میشه ی هه نو بیه ن كه یوته را جه رپاوه شكه رده ی په ی تننو تیژی به ینو گقه شارستانیه كا .

جه گو قاری ئایینه نه زیاته ر دریزه ش مده می په نه، چه مه ری بیدی...

ناوهندی چاك-كۆمیتەى كفرى و لیژنەى داكۆكیکار  
له ئەنفالکراوهكان له یادداشتى كى نارەزایى دەربڕیندا.

بۆ/ ئاگادارى راگەیانندنەكان

/ حكومەتى هەرىمى كوردستان

/ وهزارهتى شههیدان و ئەنفالکراوهكان

لهژىر دروشمى (مادام بەزیندووى ئەنفالکران، با بە  
ئیسکەکانیشیان ئەنفال نەکرى).

سەرلهبهیانی ئەمرۆ 8 ئۆکتۆبەر ناوهندی  
چاك-كۆمیتەى كفرى له گهه ل لیژنەى داكۆكیکار  
له ئەنفالکراوهكان بهمه بهستى ههلوپست  
دەربڕین و بى دەنگ نەبوون له مهسه لهیه  
(گۆرى به کۆمهلى گەرمیانییه ئەنفالکراوهكان)،  
کۆبوونهوه و یاداشنامەیهکیان دەرکرد.

هەردوولا ( ناوهندی چاك-كۆمیتەى كفرى و  
لیژنەى داكۆكیکار له ئەنفالکراوهكان) رىککەوتن  
له سەر ئەوهى ئەگەر حكومەتى هەرىم پارەى  
نییه و ناتوانیت ئەو ئیسکانه بهینیتەو زیدى  
خۆیان، ئەوا ئیمه ئامادهین به کۆمهك و  
وهگرتنى یارمهتى له که سوکارى ئەنفالکراوهكان  
بیانهی نینهوه و ئەو ئەرکه خۆمان دهیگرینه  
ئەستۆ.

کاک حەسەن ئەندامى ئەو لیژنەیه وتى: پیمان  
وايه ئەگەر ئەو ئیسکانه له شارى نهجەف  
هەلدرینهوه، ئەوا دوباره ئەنفالکراونهتهوه.

بهراستى دهبوو و پيوست بوو له کۆنگرهى  
نهجهفدا نوێ نهرى هەردوو ناوهندی چاك و  
لیژنەى داكۆكیکار له ئەنفالکراوهكان بانگهپشت و  
ئاگادار بوونایه و لهوى ئامادبوونایه. نوێ نهراى  
نى و لیژنەى داكۆكیکار له ئەنفالکراوهكان وتیان:  
بۆ دهبیست ههموو شتیك بهبى ئاگادارى ئیمه  
ئەنجام بدریت و ئیمه ئاگادارنه کریینهوه  
پشتگوێ بخریین، ئیدی له مهودا بى دەنگ نابین  
و نارەزایى خۆمان دەردهبرین. واههسته کهین  
حكومەتى هەرىم خۆیان دەدزندهوه لهو  
مهسه لانهو لهئى مهى که سوکارى  
ئەنفالکراوهکانى دەرشارنهوه.

دەپرسین ئایا وهزارهتى شههیدان و  
ئەنفالکراوهكان ئەگەر لهم مهسه لانهدا کار  
نهکات، ئەدى کارى ئەوان چیه؟، کاک حسی  
وتى: من شەش کهسم ئەنفالکراوه ئەگەر  
حكومەت ئاماده نییه ئیسکەکانیان بهی نیتەوه  
ئەوا خۆم ئامادهم برۆم بیانهی نمهوه.

له کۆتاییدا نالی داوا دهکهین، به لکو ده لیین  
دهبیست و پيوسته حكومەتى هەرىم ئەو ئیسکانه  
بهیننهو زیدى خۆیان و ئەرکی سەرشارى  
حكومەته بهزوترین کات بهو کاره ههستیت.  
بۆیه ئەگەر ئیوهى حكومەتى هەرىم بى دەنگ بن  
و کار له سەر ئەم مهسه لهیه نهکەن ئەوا،  
به ههموو کوردیکى راده گهیه نین که ئیوه  
حكومەتى دۆستى دۆزمن نهک دۆستى میللهت.

## عیراق و لاتیبوه خهیاڵاوین

### هه ورامان عهلى توفیق

ههست بهخههه و ئیشه کاک ئى دنیهی که رو چى  
ولاته نه ژومى نامیش عیراقا و وهرم وینمى به  
ولاتیبوه میسالى جوان و دهوله مهن و سه قامگیرو  
ئاینده ییه لاویما دروست کهرمى سال دماو سالى

گروهختى مهردم ویرو خهیاڵ ئاوه لاکه رو ههردهم  
دنیوه قهشهنگ پهی ویش دروست کهرو  
که بهردهوام وهرمش پوهو وینو تا پاجوانیهی که  
ریکش وزوو په نهش ژبوو.. چارۆن ته مهنوو ئیمه

عیراقی و لایه‌نی کوردی به‌تایبه‌تی جه‌وهرم  
وسته‌ی خه‌لکو ئیی ولاتییه و به‌خه‌به‌ر ئارده‌ییۆش  
به‌ جه‌نگ و کوشتارو ئاواره‌ی و ژییوایی بی  
ئاینده .

دماته‌ر خراپ‌ترین ده‌سه‌لات که به‌ شیۆیه‌ کولی  
ژییوو ولاتییش فارا ئایج ده‌سه‌لات و به‌عسی  
فاشی که سیسته‌میۆه شوئینییه‌تی عه‌ره‌بیش  
مه‌رزناوه‌و که‌وته‌نه‌ دژایه‌تی کوردی و تاوانیۆ  
په‌گه‌زی نه‌ته‌وایه‌تی ، نه‌گه‌ر جی ئیمه‌ پیسه  
کوردی هه‌میشه‌ چیرده‌سته‌و داگیرکه‌رانی و  
جه‌دنیۆنه‌ ژییومی که‌ پروژگاریۆه کاره‌سات و  
مه‌ینه‌تی و چه‌رمه‌سه‌ری بالئش سه‌رو ئیی  
نه‌ته‌وه‌یه‌ره‌ کیشان و ده‌سه‌لاته‌ یه‌ک دماو  
یه‌که‌کا به‌هه‌مان بۆچون و به‌رناوه‌ مامه‌له‌شا  
چه‌نی مه‌سه‌له‌و کوردی که‌رده‌ن و هیج وه‌ختی  
پاشا نه‌یان کورد و که‌سایه‌تی کوردی وه‌رماکا  
ویش بارونه‌ دی .. راستا کورد جه‌قوربانی دای  
دریغیش نه‌که‌رده‌ن و زیاتر جانه‌ی که‌ پیۆیستا  
په‌ی به‌ده‌ست ئارده‌ی مافه‌کاش پیشکه‌ش  
که‌رده‌ن چونکه‌ دوزمه‌نکی به‌هیج جوړیۆه دانشا  
به‌ببیه‌ی کوردی نه‌نیان و به‌ئایرو ئاسن وه‌لام و  
خواسته‌کاشا دریۆوه ..

به‌نسبه‌ت ئاروماوه‌ که‌ گه‌ره‌کمانه‌ به‌عیراقی  
مه‌نمیوه‌ و لایۆه‌ته‌رو پیسه‌ کوردی که‌خاوه‌ن کیان  
و ویش بوو ، به‌لام ئاسته‌نگه‌کی فره‌لایه‌نه‌نی  
به‌شیۆه‌شا ده‌ره‌کی و به‌شیۆه‌شا ناوخۆیی که  
جه‌گه‌ردی گه‌رنگ ته‌را و مشیۆم به‌وردی کارش په‌ی  
کریۆو تا جیته‌ر جه‌ دنیاو خه‌یال و وه‌رم وینایینه  
به‌یمی به‌رو ، ویر جه‌ سه‌روه‌ت و سامان و نه‌وت  
و داهاته‌کا نه‌که‌رمی چونکه‌ مافه  
نه‌ته‌وه‌ییه‌کیما مشوم وه‌لینه‌با دامتاته‌ر تاومی  
ویما چه‌نی ئا داها‌ت و سامانه‌ خه‌یالۆیه  
گونجمنی .

و روداو گوڤانکاری دماو گوڤانکاریه‌کا پیشبینی  
خاسته‌ری که‌رمی و ئومید به‌ویما به‌خشمی و  
هیواما ئانه‌ن ژیان و گوزه‌ران پوه‌و فارپایی ملوو  
.. ئا رۆژگاره‌ سه‌خت و گرانا که‌ سه‌رمابه‌ردی ملا  
و جاریۆه‌ته‌ر نه‌میاوه .

وه‌ختی ته‌ماشه‌و نه‌وه‌کا وه‌لی ویما که‌رمی  
به‌هه‌مان شیۆه‌ خواست و داواکاریه‌کا که‌ ئارو  
ئیمه‌ هه‌نیمه‌ به‌هه‌مان جوړ لائیشاچۆ وه‌رم و  
خه‌یاله‌کیما یووگیراوه .. وه‌ختی باس و نه‌وت و  
کانزاو ماده‌سروشتییه‌کا ئی ولاته‌ی که‌رمی و  
وه‌ختی باس و کشتوکالی یا سه‌روه‌ت و سامانی  
ئاوی و گیانداری که‌رمی ... سه‌ره‌پاو ئینه‌یه‌ ئی  
ولاته‌ خاوه‌ن میژووئ دوورو دریزۆ خاوه‌ن  
شارستانیه‌تا و ئه‌شیا به‌پاو وه‌رمه‌کا ئیمه  
جه‌ناوچه‌که‌نه‌ ولاتی پله‌ یه‌ک بیئ .. نه‌گه‌ر  
گیلمی به‌ میژوو چن سالیۆه‌ نزیک به‌تایبه‌ت  
دماو جه‌نگ و جیهانی یه‌که‌می تا کوئایی جه‌نگ  
و جیهانی دووه‌می و دماته‌ر وریایی ده‌سه‌لات  
مه‌له‌کیه‌ت جه‌ عیراقه‌نه‌ و رووکه‌رده‌ی که  
جوړیۆه‌ تازه‌ جه‌ژیانی که‌ عه‌سکه‌رتاریه‌ت و  
دیکتاتۆریه‌ت و تاک په‌ووی جه‌ ده‌سه‌لاتینه  
ئامانه‌ کایه‌وه ، بی گومان ئینه‌ ئانه‌ی مه‌یاونوو  
که‌ مه‌له‌کیه‌ت خاسته‌ر بیهن ، چونکه‌ گردشا  
هه‌مان سه‌رجاوه‌ و هه‌مان ئامانج  
به‌سوشابه‌یه‌کنتریه‌وه .

به‌لام فارپایی عیراقی په‌ی ولاتیۆه‌ جمهوری  
ته‌ماموو ژیان و کومه‌لگای عه‌ره‌بی و کوردیش  
فارا .. چونکه‌ هه‌ستی نه‌ته‌وایه‌تی و به‌تایبه‌ت  
شوئینییه‌تی عه‌ره‌بی که‌وته‌نه‌ ته‌شه‌نه‌که‌رده‌ی و  
وورده‌وورده‌ ئامانه‌ مه‌یدان و جه‌ماوه‌و 20  
سالیۆه‌نه‌ چه‌ندین ئینقلاب و فارپایی ده‌سه‌لاتی  
به‌ شروپۆه‌ سه‌ربازی ئه‌نجام دریا ، ئینه‌ج بی  
به‌مایه‌و ناآرامی و شیونایی ژییوو خه‌لکو

# Hawraman Junral

Guyaro Horamani  
**Guyaro Horamani**

Guvarewe manganen Destew Nwisera Horamani bershkero



Jmare 15 u Mangew 11 u Salew 2008

[www.hawramannet.tk](http://www.hawramannet.tk)